

ਦੰਪਖਰੇ ਝੰਖਾਂਧਾਂਦੋ ਛੁਟੁਛੁ ਨਾਚੀਂਪੋ

ਈਂਗ੍ਰਿ

ਝੰਖਾਂਧਾਂਦੋ ਕੁਝੀਂਕੇਣੇਛੁ ਰਣੰਤੀਛੁ ਪਡੇ
ਲੇਟੋਂ ਤੁਹੇਂਕ ਰਖਣਾਂਤੀ ਛੇਣਛਾਂਪੀ ਰਣੰਤੀਛੁ
ਪਡੇਂਦੀਂਥਾ॥ ਝੀਂਠੇਨੀਂਧਾਂਦੋ ਰੁਣਾਪੰਤੀਛੁ ਪਡੇ。
ਲੇਟੋਂ ਕੁਝੁਕੁਂਛੁਖੇ ਕੁਉਣੀਧਾਂਧਾਂ ਤੇਂਛੈਂ
ਵਾਂਧੀਂ ਰੈਂਧ ਛੇਣਛਾਂਪੀ ਤੇਂਥੋ॥ ਪ੍ਰੇਪੀਂ ਤੁਹੇ,
ਨਾਚਛੁਕਾਂਧਾਂਦੁ ਦੰਪਖੇਂ ਤੁਵੁਝੀਂ ਪਡੇਂਗਿ॥ ਤੇਂ
ਕੇਵਾਂ ਦੰਪਖੇਂ ਕੁਝੀਂਅਤੀਖੇ ਗੀਂਕੁਝੁਖੇ
ਪ੍ਰੁਣੀਲੀਧਾਂ ਜੰਦੂ ਕੋਈਂ ਛੱਡੇ॥ ਦੰਪਖਰੇਝਾਂ
ਝੀਂਠੇਨੀਂਧਾਂਦੋ ਤੱਂਛੁ ਛੇਣੁਤੀਝੀਂ ਤੱਨੁਝੀਂ
ਪਡੇਂਗਿ॥ ਤੇਂ ਨਾਚੀਂਪੋਤੀਂ ਦੰਪਖਰੇ
ਝੰਖਾਂਧਾਂਦੋ ਤੇਨਾਪੰਤੀਛੁ ਝੀਂਠੇਨੀਂਧਾਂਦੋ
ਤੇਂਕੇਵਾਂ ਦੰਪੁਲ ਵੁਤੀਂ। ਤੇਖੇ ਛੋਫਚ
ਸੁਝੁਝੀਂ ਪੈਂਕੇ ਲੌਕ ਲੋਧੀ ਪੰਜੇ, ਝੀਂ ਲੇਟੋਂ
ਨਾਪੰਤੀਛੁ ਲੇਟੋਂ ਧੋਂ। ਤੇਂ ਰਣੰਤੀਛੁ ਲੇਟੋਂ
ਲੰਕੁਤੇ, ਝੀਂ ਲੁਹੰ ਵਾਲੀ ਝੀਂਤੁਹੀਂ॥

ਕੌਰੀਂ

ਈਂਗ੍ਰਿ ਨੂ ਨਾਪੈ 6-6
ਦੰਪਖਰੇ ਝੰਖਾਂਧਾਂਦੋ ਕੁਝੈਂ
ਝੀਂਗੁਛੁ ਖੀਂ 8-8
ਝੀਂਠੇਨੀਂਧਾਂਦੋ ਬਚੀ ਵਾਲੀ 7-88
ਕੁਝੁਪੈ ਨਾਪੈ 85-86

ਪਾਵਲਰੇ ਫਿਲੇਮੋਨੇਨ ਹਾਕਤੁਬਾ ਸਕਿਙਘਡ

ਨਿਸ਼ਸੁਮ

ਫਿਲੇਮੋਨੇਨ ਕੁਝਿਗੇਸੇਬਾ ਨਸਾਨਿਬਾ ਵਧੇ ਹੇਕ-
ਕਧਾਡ ਖੁਨੇਗ ਕਲਾਸਿਸ ਯੇਕ੍ਯਕਾ ਨਸਾਨਿਬਾ
ਵਧੇਬਿਲਾ॥ ਓਨੇਸਿਮਸੇਨ ਕੁਸੇਵਾਰੋਬਾ ਵਧੇ, ਹੇਕ-
ਕਧਾਡ ਕੁਨਾਡ ਬਾਲਲੇ ਕੁਹਿਮ੍ਮੋਲਾਮ ਖੇਤਿਛਿਡ
ਪੇਆਡ ਰੋਮ ਯੇਕ੍ਯਕਕੋ ਕੇਰੇ॥ ਖੇਤਪੋ ਖੁਨੇਗ
ਸੇ: ਕਧਿਕਿਮਬਾ ਪਾਵਲੇਨ ਤਮੁਆਡ ਵਧੇਰੋ॥ ਖੇਨ
ਧੇਮ੍ਮੋ ਪਾਵਲੇਨ ਕੁਨਸਾ: ਨਿਲਲੇ ਚੋਗੁਲੇ ਪੁਡ-
ਲਾਹਿਮ੍ਮੋ ਸਾਕਪਾ ਥਧੇਆਡ ਧਾਗੇ॥ ਪਾਵਲਰੇਏ
ਓਨੇਸਿਮਸੇਨ ਦਾਡਬਾ ਯੇਸੁ ਖਿਸ਼ਤਾਓ ਤਾਰੁਆਡ
ਵਧੇਰੋ॥ ਕਨ੍ ਸਕਿਙਘਡੁਡੋ ਪਾਵਲਰੇ ਫਿਲੇਮੋ-
ਨੇਨ ਕੇਸੇਵਾਰੋਬਾ ਓਨੇਸਿਮਸੇਨ ਖੇਨੇਗ ਓਏ
ਪਾਡਖੁਡਲ ਪਤਾਰੋ, ਖੇਲਲੇ ਧਾ: ਮਬਕ ਫੇ: ਨਦੁਆਡ
ਵਾਰਨੇ ਫਾਗੁ ਲੇਪਿ ਪਿਰੇਗ ਓਹੇਕਕਧਾਡ ਸੇਵਾ-
ਰੋਬਾ ਹੇਕਕੇ ਮੇ:ਨ, ਕਰ ਨਸਾਨਿਬਾ ਹੇਕਕੇ
ਲਾਡਦਾ: ਕਤੇਗ ਓਹੇਗ ਲਾਤਰਿਕ ਪੇਲਿ ਫਾਕਤੁਰੋ॥

ਥਾਮਿਡ

ਨਿਸ਼ਸੁਮ ਨੁ ਸੇਵਾ 1-3
ਪਾਵਲਰੇ ਫਿਲੇਮੋਨੇ ਕੁਨਾਰਾ ਫੋ: ਸੁਬਾ
8-7
ਓਨੇਸਿਮਸੇਰੇ ਲਾਗਿ ਪੇਲਿ 2-22
ਕੁਨੁਪਮਾ ਸੇਵਾ 23-24

દ્વિપદ રે કૃણામ્

ੴ ਸਾਹਿਬੁ, ਦਿਤੂਕੀ॥ ਦੂ ਕੇ ਮੈ, ਗ੍ਰਹਿਣੀ॥ ਏ
ਤੇ ਚੰਗੁ, ਤੋਂਦ ਲੇਣ ਦੈਣਾਤਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਕੇ
ਗੁਣ੍ਵਨੁ, ਦੰਤੀ, ਚੰਦੀ॥

* ୬.୬ ଝିଏଣ୍ଡର୍-ଦୁଇ, ଡାନ୍ତା ଫେର୍ମର୍
କେଣ୍ଟି ଏହି କଣ୍ଠର୍ଦ୍ଵାରା ପାଇଲା।

* ८.४ శ్రీమత్తిక్క శ్రీంగాపు తెజ్జీవద్-శ్రీనివాసు “సోమిగ్రా వ్యాచ తెజ్జీవద్ కురుణాడ్” డ్బీ॥

पावलरे कुसेवा

१-२ आन्धिगे मिम् चुम् नु सोसोरिक् माङ्-
 सेवा केजोःक्पा फिलेमोन,* आनिर् नसानिमा
 नुसार् अप्पिया, आन्धिगेनु माङ्-सेवा
 केजोःक्पा* अर्खिपस हेक्कयाङ् केहिम्मो
 केजुम्बा सेसेहुप्लककोबा मनासे, ख्रिस्त येसुरे
 कुयाःम्बेओ सुनाइड् सेःसुइड्डिल्ले पुड्लाधाबा
 केबोःइबा इड्गार् पावल नु आनिर् नुसार्
 तिमोथिरे कन् सकइड्घाइड्दिन् हावका-
 सिगेरो ॥

੩ ਆਨਿਤ ਪਾਨੁਦਿਡ੍ ਪਾ: ਨਿਡਵਾਰਫੁਮਾਡਿਲ-
ਲੇ ਹੇਕਕਧਾਡ੍ ਦਾਡ੍ਬਾ ਯੇਸੁ ਖਿਸ਼ਟਰੇ ਲੁਡਗੁਮ੍ ਨੁ
ਸਨਾਰੂਡ੍ ਖਿਨਿਤ ਕੇਬਿਰਿ॥

फिलेमोनरे लागि पावलरे चोगुबा तुवा

४ आन्सार फिलेमोन्ने, खेनेऱ के लागि तुवा
चोःकाल्ले इङ्गार सेवा चोगुङ्बा निङ्वार-
फुमाड्डिन् सदादिड् नोगेन पिरुड्लो,
५ थेरेआड्डभेल्ले खेनेऱ दाङ्बा येसु खिस्तेन
केजोगुबा केधुम्बा नसाःनिल्ले कुयाःम्बे ओ
नु निङ्वारफुमाड्डिल्ले केरेक्सेसे कुमना-
हार लुङ्मार केदुकतुसिबा पाःन्हार इङ्गार
खेप्सुङ्डाङ्ड वारआरो ॥ ६ खेनेऱ केनसाःनिन्
वेरहार केजेकतुसिल्ले खिस्तरे आबिरेबा काक्
मुहङ्साम्हार नुःरिक्काङ्ड कुसिङ्ड निःप्मा
कैसुक्तुर फारआड् तुवा चोःक्कारो ॥ ७ आन्-
सारए, खेनेऱ लुङ्मार केदुकतुसिबाल्ले इङ्गार
सातरिक् सःत्ताङ्ड हेक्क्याङ्ड आःन्छिङ्मा
खोःसङ्डाङ्ड वाररो, थेरेआड्डभेल्ले निङ्वार-

* ୬.୬ ଝିଏଣ୍ଡର୍-ଦୁଇ, ଡାନ୍ତା ଫେର୍ମର୍
କେଣ୍ଟି ଏହି କଣ୍ଠର୍ଦ୍ଵାରା ପାଇଲା।

* ८.४ శ్రీమత్తిక్క శ్రీంగాపు తెజ్జీరడ్-శ్రీలంకాకు “సోంగురు వ్యాచ తెజ్జీరడ్ కునడ్” డ్యూ||

* १.१ फिलेमोन-खुने? कलस्से येक्यको केयुड्बा लत्छा नसानिबा वये॥

* १०.२ आन्धिगेनु माड्सेवा के जोःक्पा-ग्रिक पान्दाङ्ड-डो “सोसोरिक याम्बक के जोःक्पा थक्सबा” पोःद्गु॥

କେବ୍ରିଂ ଯେଷା ଦ୍ୱାରା ଗୁଣିତ ହେଉଥିଲା ଏହା ନାହିଁ
ଦୂରପରିଚୟ, ଡିଲେ ଓ ଜୀବିତରେ କମିଶି ଦେଖିଲା॥

੧੮ ਕੌਂਕੈ, ਦ੍ਰਾਂ ਜਿਵੇਂ ਪ੍ਰਾਣੀ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੇ
 ਯਾਦੀ ਟੇਕੇ, ਕੌਂਕੈ ਵੋਂਕੈ ਦੱਸੁਂਤੈਂ। ਸੈ, ਕੌਂਕੈ॥
 ੧੯ ਨੇਤਰਦੂਪਲੇ ਦ੍ਰੁਤੇ, ਜਿਕੈ ਕੌਂਕੈ, ਬਾਧੀ ਕੌਣੀਏ,
 ਕੌਝੀਂ। ਪਾਵੇ, ਕਾਂਕੈ। ਘੁਲੇ ਗੁਣੈਕੈ। ਜੋਗੁ-
 ਦੂਪਲੇ ਗੋਗੁਲੁਪਲੇ ਪ੍ਰਾਣੀਅਖੀ, ਨੰਦਦ ਕੌਂਤੈਂ。
 ਛੁਟੈਂਪਲੇ ਟੇਕੇ, ਖੇਡਾਪੈ ਦ੍ਰੁਤੇ, ਨੀਂ, ਜੈ
 ਗੁਤੈਂਦੂਪੈ॥ ੨੦ ਜੁ ਟੇਕੇ, ਤੋਜੀਗੁਣੈਂ ਤ੍ਰੁਣੈ
 ਫੁਲਦੇਵੀ ਨੰਦੇਖਲੇਵੇਂ। ਹੋਂ। ਜੁ ਕੌਣੀਏ,
 ਤੇਤੀਂਪੈ, ਅਖੀਂਦੁਕੈ ਦੁਆਲੀ, ਨੀਂ, ਕੈ। ਟੇਕੇ, ਜਾ
 ਦੁਆਂਕੈ, ਤੇਤੀਂਪੈ, ਚੌਂਦੇ, ਕੌਂਕੈ, ਕਾਂਕੈ।
 ਗੋਗੁਲੁ ਕੌਣੀਂਪੈ, ਲੋਪਣੀ॥ ੨੧ ਦ੍ਰੁਤੇ, ਜ
 ਨਕਤੀਂਲੇ ਬਿਚੀ ਟੇਕੇ, ਕੌਂਕੈ, ਫੁਲੀਂ, ਤ੍ਰੁਣੀਂ ਤੇਤੀਂ

फुमाङ्गुलिले काक सेसे कुमनाहार हाङ्गहाङ्ग
केजोग्सिआङ्ग केवाररो ॥

ओनेसिमसरे कुलागि पावलरे कुबेलि

हे कके: ल्ले इड़गार खिस्तओ केवार्हा
आयुक्लाम् खेनेर थेमा चोः कमा पोः डू फार-
आडू इड्जाः डू पिमा सुकनेसाडु, ६ इड़गार
खदाकिम पावल, आल्लो खिस्त येसुरे कुबुड्-
लाथाबा केबोः डू बाल्ले, आनिर लुड्मार
तुकिसड्माल्ले चोगुल्ले खेनेर पेलि फाकनेरो ॥
१० ओनेसिमसेन् लुड्मार तुकतेरो फार आडू
इड़गार खेनेर पेलि फाकनेरो ॥ खुनेरग पुड्ला
हिम्मो यागाडू डिल्ले ए खिस्तओ बा नसाः न्नो
तारुड्बाल्ले चोगुल्ले आस्सा: कुइसिः क्
पोः कर्खे आडू वाररो ॥ ११ उन्छोः न् ओनेसिम-
सेड्ग* खेनेर केलागि थेआडू याः म्बक्
मेम्बिमनाबा वये, कर आल्लग आन्छिर नेप्-
माडू ले लागि याः म्बक् केबिबा पोः कर्खे आडू
वाररो ॥

१२ इङ्गार खेन् सात्रिक् लुडमार तुकतुद्द-
बा मनाःन् खेनेरओ याड्ना पाड्घुड्डाड्-
वार आरो ॥ १३ सेकखाःल्ले खुनेऱग इङ्गार कप्-
मा आसिरार थाडेआड् वये, थेआड्भेल्ले
सुनाइड सेःसुड्बाल्ले चोगुल्ले पुड्लाहिम्-
मो साक्षा थ्याड्डाड् याककाल्ले खेनेर
केलेक्वा खुनेऱ फार्मा सुकताइबारो ॥ १४ कर
खेनेर केजोगुबा नुःबा याओऽभ्विकिन् साककेल्-
लेककाड् मेन्, कर आबाडे केनिङ्वारलाम्बा
पोःइल फार्मा आड् खेनेर कन् पाःन्नो केनिङ्वा-
वार मेन्ने इङ्गार थेआड् चोःकमा आनिङ्वार
होःप्लो ॥ १५ खुनेऱग सदादिड्ले लागि खेनेरओ
याम्मो नुःडुमा ताःमा फार्मा आडने सप्फारे लागि

* ୬.୬୬ ଶ୍ରୀକେନ୍ଦ୍ରାଣ-୮୦ ପୀ. ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ “ଫ୍ରାଙ୍କର୍କ୍ଷଣ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ” ହେଉଥିଲା।

* १.११ ओनेसिमस-कन्मिड्फारैन् “याःम्बक्के
केविबा” पोःङ् ॥

ମୁଁ, ଶିଂକ ଯାଇଁର ପିତ୍ତ ଦେଇ, କଥା କେଣ୍ଟେଇଲେ ଛାଇ
ବେଳେ ଦେଇ, କଥା ହେବାରୁ ହେବା ହେବା ହେବା ହେବା
ଦେଇଲେ କଥା ହେବା ହେବା ହେବା ହେବା ହେବା ହେବା

૭૪ દેખાલે ગોજુથાણે દેખે, શ્રીંક્રિ, શાંતિગી
 દોગ્રા કેશ્વરીનેંક હુસુ, શ્રીંક્રિ, દેખે, શ્રીં
 કેશ્વરાલે અંતેચી કેદેશીંદ્ર પ્રશ્નિંદ્ર, દ્વારા
 દૃઢે, શ્રીં. હાં. કંદાં વીરે, શ્રીં॥ ૭૫ દેખાલે દ્વારા
 સંગ્રહ કેદેશીં. સ, શ્રીંશુ દેખે, કેળો. ક્રિ,
 ક્રિયે દ્વારા, હુસુ, શ્રીંક્રિ, શાંતિંગી. જ્યાપે
 છાડે, શ્રીં॥ ૭૬ શ્રીંક્રિ, દ્વારા ક્રિષ્ણ. વીરે
 હુસુ, શ્રીં. શાંતિંગ શાંતાદેશીંલે દ્વારા જ્યાપુણ
 દ્વારાનેં. દેખે, શાંતિગીંશી. દ્વૈણવાંશી, દુણ.
 દૈણા શ્રીંક્રિ, એધાંક દેખેણ દેખ, દ્વારા દીમ્પા,
 દેખાણ દ્વારા, શ્રીં॥

୮୯ଛେବେଳେ ଧ୍ୟାନ ଦୁଃ ମୀ-ଶ୍ରୀ କେ, ଶିଶୁଙ୍କେ
ଏହି ହେଉଥିଲା ହେଉଥିଲା ଗୋଟିଏ ଗୋଟିଏ ଗୋଟିଏ,
କୋଣାର୍କୁ ଯେବେଳେ ତେବେଳେ ତେବେଳେ ଗୋଟିଏ ଗୋଟିଏ
ଦେଖିବା ହେବେଳେ ତେବେଳେ ତେବେଳେ ଦେଖିବା
ଗୋଟିଏ ମୀ-ଶ୍ରୀ କେ॥

ପ୍ରକାଶନ ମେଲ୍

୯୮ ଦ୍ଵୀନ୍ତ ଶେଖାରୀ ଶୀଂକି, କୁ ପୁଣିଲୀଧାରୀ
 ନୀରାଦ୍ୟ କେହିଏ ଶୀଂକିଶ୍ଚାନ୍ତ ଦେଖ, ନୀପି
 କେହାନ୍ତ ତେବେଳାରୀ ପୁଣିଶ୍ଚାନ୍ତ ॥ ୯୯ କେତେବେଳାରୀ
 ଶୀଂକି, କୁ ନୀରାନ୍ତରୀର ହେବାନ୍ତ କେତେବେଳାରୀ

खेनेनु सेन्देबारेत्छ! १६ आल्ल खुनेऱग योःक्-
पा हेकेर मेन्नलो, कर खेन्नुःल्लेआड् यरिक्
आनिर नसनिबा नुसार पोःक्खेआड् वाररो ॥
खुनेऱग इङ्गार लुङ्मार तुकतुड्बान्नुःल्लेआड्
खेनेऱ नासिङ्गेन् थकको नु दाङ्बाओ सातरिक्
लुङ्मार केदुकतुबा नुसार पोःक्खेआड्
वाररो ॥

१७ खेल्ले चोगुल्ले खेने? इड़गार आबाडे केन-
 जुम् केइःताने फाग्र इड़गार खेने? ओ ताआल्ले
 लाड़दाःक्मा केबिआबा कुइसिःक्के खुने?
 आड़ लाड़दाःक्मा पिरे? ओ ॥ ८८ खेल्ले पान्
 फेःन्दु केबिरे आड़ वार इग्र खेने? केसिड़नाः त्
 हुड़क्मा कत्तुने फाग्र इड़गार आमिड़डो साप्ते
 युक्खेने? ओ ॥ ९६ इड़गार पावलरे हुड़ड पिने
 फार आड़ आप्फःक आहुविकल्ले कन् साप्-
 तुड़ल पत्तारो ॥ खेने? आबाडे आड़ खिस्त ओ
 कुसड़ हिड़मन् इड़गारलाम्बा केघोः सु केल?
 बान निडुवार मेभें त्थेने? ओ ॥

२० आन्सारए, दाङ्‌बाओ खुनेर लाङ्‌दाःक-
ताङ्‌ पिराङ्‌डेर, हेक्केलरि क्खिस्तओ
इङ्‌गार हाङ्‌हाङ्‌ मेत्ताङ्‌डेरओ ॥ २१ इङ्‌गार
साप्तुङ्‌ल पत्ताल्लोसा पेलि फाक्नेबानि निस्से
केजोगुरु, हेक्क्याङ्‌ खेन्नुःल्लोआङ्‌यरिक के-
जोगुरु फारुआङ्‌ निःसङ्‌लो ॥

੨੨ ਹੇਕਕਧਾਡੁ ਲਤਛਾ ਪਾਨੁ ਵਾਰੁ-ਇਡੁਆਰ
 ਆਯੁਝਮਾਰੇ ਲਾਗਿ ਯਾਕਫਾਧਿਕੁ ਧਾਰਿਪੁ ਚੋਗਾਡੁ
 ਪਿਰਾਡੁਡੇ? ਥੇਆਡੁਭੇਲਲੇ ਕੇਜੋਗੁਬਾ ਤੁਵਾ:ਲ-
 ਲੇ ਚੋਗੁਲਲੇ ਖੇਨੇਹੁਅੰ ਨੁ:ਡੁਡਾ ਤਾਅਬਿ ਕੇਲ?ਬਾ
 ਨਿਡਸਾਡੁ ਚੋਗਿਡਾਡੁ ਵਾਰੁਆਰੇ ॥

कनप्पा सेवा

२३ ख्रिस्त येसुओ इडगानु पुड़लाहिम्मो
साकपा केधांबा इपाफ्रासरे खेनेर सेवा के-
हाक्ते आड् वातरो ॥ २४ हेक्केलरिक्के
इडगान सोसोरिक याम्बक केजोःक्पा मर्कस,

यदुण. शर्वैर्गुडेत्ता. उव्यंग दु धुट्टरेश्च।
नापै टेष्ठृत्तेश्च। पै,रै॥ ८५५.८५ डेण
देणउरे दुधु.क्षुष्यौ देष्ट,दु पै,रै॥

अरिस्तार्वस, देमास नु लुकारेआड् सेवा केम्-
हाक्तेआड् वाररो ॥ २५५दाइबा येसु ख्रिस्तरे
कुलुइगुम्मिन् खेनेनु वाररो ॥